



## IBM 使用条款 - 特定于 SaaS 的产品条款

### IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud

使用条款 (“ToU”) 由 IBM 使用条款 - 特定于 SaaS 的产品条款 (“特定于 SaaS 的产品条款”) 以及标题为“IBM 使用条款 - 通用条款 (“通用条款”) 组成, 可通过以下 URL 获得: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>。

双方之间的完整协议由适用的“IBM Passport Advantage 国际协议”、“IBM Passport Advantage Express 国际协议”或“针对所选的 IBM SaaS 产品的 IBM 国际协议” (“协议”) 以及 ToU 组成。如果“通用条款”与这些“特定于 SaaS 的产品条款”之间存在冲突, 那么这些“特定于 SaaS 的产品条款”优先于“通用条款”。

仅当首先接受 ToU 时, 客户才能使用 IBM SaaS。订购、访问或使用 IBM SaaS, 即表示客户接受 ToU。如果在显示这些“特定于 SaaS 的产品条款”后单击“接受”按钮, 那么您也接受了“通用条款”。

如果您代表客户接受 ToU, 那么您表示并保证您拥有完整的权限, 可以确保客户接受 ToU 的约束。如果您不同意 ToU, 或者没有约束客户遵守 ToU 的完整权限, 那么不得以任何方式使用或参与作为 IBM SAAS 的一部分而提供的任何功能。

#### 第一部分 - IBM 条款

##### 1. IBM SaaS

该 ToU 适用于以下 IBM SaaS 产品服务:

- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Read Only
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Qualification
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Qualification for Non-Production
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Evaluation for Non-Production
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Classification for Non-Production
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Development for Non-Production
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management
- IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud Supplier Risk Management for Non-Production

##### 2. 收费计量

IBM SaaS 根据以下费用标准出售:

- a. 授权用户是可能获取 IBM SaaS 的计量单位。“授权用户”是获得 IBM SaaS 访问权的唯一人员。客户必须在客户权利证明 (PoE) 或交易文档中所指定的评估期间内, 以任何方式, 直接或间接的 (例如: 通过多路复用程序、设备或应用程序服务器), 为每位“授权用户”获取访问 IBM SaaS 的单独专有授权。“授权用户”的授权对该“授权用户”是唯一的, 不能进行共享, 也不能将其重新分配, 除非要将“授权用户”的授权永久转让给其他人员。
- b. 实例是获取 IBM SaaS 的一种计量单位。实例是对 IBM SaaS 特定配置的访问。必须针对客户权利证明 (PoE) 或交易文件中指定的评估期间可访问和使用的每个 IBM SaaS 实例获取足够的权利。

##### 3. 费用和计费

###### 3.1 计费选项

IBM SaaS 产品服务的应付金额在“交易文件”中进行说明。IBM SaaS 订购费用的计费选项如下:

- a. 预付总承诺金额

- b. 每月（延付）
- c. 每季度（预付）
- d. 每年（预付）

所选计费选项针对 PoE 或交易文件中指定的期限内有效。每个结算周期的应付金额将依据每年订购费用和一年中结算周期数计算。

### 3.2 部分月度费用

部分月度费用是按比例向客户收取的日费率。部分月度费用以从 IBM 通知客户可访问 IBM SaaS 产品服务之日起的该部分月的剩余天数为准进行计算。

## 4. 帐号创建和访问

当 IBM SaaS 用户注册帐号（“帐号”）时，IBM 将向 IBM SaaS 用户提供一个帐号标识和密码。客户负责确保每个 IBM SaaS 用户管理并保持其帐号信息，并及时更新信息。

客户负责确保每个 IBM SaaS 用户保护其帐号标识和密码，并对代表客户访问 IBM SaaS 用户帐号或使用任何 IBM SaaS 产品服务的人员进行控制。

## 5. 订购周期续约

### 5.1 订购周期自动续约

如果客户的 PoE 指定自动进行订购续约，那么客户可以通过在到期日期之前，根据本协议的条款，以书面授权方式对即将到期的 IBM SaaS 订购周期进行续约。

如果到期日期后 IBM 仍未收到此类授权，那么到期的 IBM SaaS 订购周期会自动续约一年或自动续约与原始期限相同的时段，除非在到期日期之前，IBM 从客户那里直接收到或者通过客户的经销商（如果适用）收到客户书面通知，称不希望续约。否则，客户即表示同意支付此类续约费用。

### 5.2 持续计费

如果客户的 PoE 指定在订购周期到期之后仍将继续就订购续约进行计费，那么客户将能够继续访问 IBM SaaS，将在持续计费基础之上对 IBM SaaS 的使用开具帐单。要终止使用 IBM SaaS 并停止持续计费过程，客户必须提前 90 天向 IBM 提交请求取消其 IBM SaaS 的书面通知。在取消客户访问 IBM SaaS 之后，将在取消生效月对未偿付的访问费用向客户开具帐单。

### 5.3 要求客户续约

如果客户的 PoE 指定订购续约终止，那么 IBM SaaS 产品将不会在初始订购周期结束后续约。为在初始订购时间段结束后继续使用 IBM SaaS，客户必须为 IBM SaaS 获取新订购。请联系 IBM 销售代表或客户经销商（如果适用）以获取新的 IBM SaaS 订购。

## 6. 技术支持

在预订周期内，为 IBM SaaS 产品提供技术支持。此类技术支持随附于 IBM SaaS，不可作为独立产品使用。

可在以下 URL 中找到技术支持信息：<http://www.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>。

技术支持 Web 站点还描述了电子邮件和电话支持访问。

## 7. IBM SaaS 产品附加条款

### 7.1 第三方站点和服务

如果客户或 IBM SaaS 用户将“内容”传输到一个通过 IBM SaaS 产品服务链接或访问的第三方 Web 站点或其他服务，那么客户和 IBM 用户向 IBM 提供支持任何此类“内容”传输所必需的同意，但是此类交互仅限于在客户和第三方 Web 站点或服务之间进行。IBM 不对此类第三方站点或服务进行任何保证或声明，且不在此类第三方站点或服务承担任何责任。

## 7.2 只读限制

如果 IBM SaaS 产品服务描述为“只读”，那么只允许客户访问和搜索存储库、执行和批准发布任务、接收风险警报、查看并执行报告以及查看并响应资格评估、业绩评估和供应商开发操作。

## 7.3 非生产限制

如果将 IBM SaaS 产品服务指定为“非生产”，那么 IBM SaaS 产品服务只可用作客户非生产活动的一部分，包括但不限于测试、性能调优、故障诊断、基准测试、登台、质量评估活动和/或使用已发布的应用程序编程接口开发内部使用的 IBM SaaS 的插件或扩展。在没有获取相应的生产权利的情况下，未授权客户将 IBM SaaS 的任何部分用于任何其他用途。

## 7.4 累积权利 - IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud

客户必须获取实例权利和足够的授权用户权利，以涵盖 IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud 的 IBM SaaS 用户。

## 7.5 不需要的权利

IBM SaaS 产品中包含管理用户、匿名用户和外部用户。客户无需获取 IBM SaaS 管理用户的授权用户权利。

管理用户是仅负责维护/更新产品的管理功能的用户。这可能包括创建/更新模板、问卷、记分卡、类型、通知模板；配置用户许可权、组织、数据源、组、角色、工作流程、类别以及主供应商记录。

如果管理用户要执行非管理活动，那么他们需要权利。

匿名用户是无法登录的帐户，只能用于定义 workflow 中的匿名任务许可权。

外部用户是与外部一方/供应商关联的用户，可以使用一些产品功能，如查看/更新评价、查看/执行评估或查看/参与开发操作。对于客户授权访问 IBM SaaS 产品服务访问权的所有外部用户的行为，客户负有责任。

## IBM 使用条款

### 第 2 部分 - 国家或地区专用条款

以下条款取代或修改第 1 部分中的相应内容。第 1 部分中未因这些修改而更改的条款保持不变并继续生效。第 2 部分由此“使用条款”的修正案组成，结构如下：

- 美洲国家或地区修正案；
- 亚太国家或地区修正案；以及
- 欧洲、中东和非洲国家或地区修正案。

#### 美洲国家或地区修正案

伯利兹、哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、海地、洪都拉斯、危地马拉、尼加拉瓜及巴拿马

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、墨西哥、秘鲁、乌拉圭及委内瑞拉

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.*

巴西

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following is added after the second paragraph:*

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

美国

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

#### 亚太国家或地区修正案

孟加拉国、不丹及尼泊尔

##### 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

欧洲、中东和非洲（EMEA）国家或地区修正案

巴林、科威特、阿曼、卡塔尔、沙特阿拉伯及阿拉伯联合酋长国

#### **5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period**

*The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:*

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for a one year term at the same price and billing frequency, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

## 附录 A

### 功能部件和组件

IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud 是一个模块化、可扩展的解决方案，针对供应商管理需求提供支持。Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud 由核心功能和以下附加产品的任意组合组成：Supplier Qualification、Supplier Evaluation、Supplier Classification、Supplier Development 和 Supplier Risk Management。

IBM Emptoris Supplier Lifecycle Management on Cloud 包含：

#### 1. 核心功能

**主数据** - 允许维护分层供应商、类别、组织和区域结构，以用于业务模块过程、分析和报告。

**SLM 360** - 提供有关供应商、类别、组织或区域的模块信息。

**个人** - 允许管理内部和外部参与方和项目干系人的联系信息。

**用户和用户组** - 允许管理内部和外部用户帐户，并且允许将用户帐户集群到内部和外部用户组。

**许可权** - 能够定义用户或用户组授权访问应用程序中的数据对象、菜单和任务的许可权和限制。

**后续操作** - 允许基于其他模块的其他业务对象启动模块流程，并维护对创建的后续内容的引用。

还可以购买以下产品的任意组合：

#### 2. 供应商资格

供应商资格针对组织供应商群的入职和维护中的效率和数据精确性所需的所有流程提供一个结构化框架。为了推动效率和数据精确性，供应商可以装入并更新其数据。诸如灵活的供应商概要文件定义等各种功能与高级分析功能相结合，简化了分段任务以及适当供应商的选取。

- **供应商注册** - 允许创建和管理新供应商注册、涵盖邀请注册的过程以及匿名或内部快速注册。
- **供应商清除** - 清除新注册的过程。使得用户可生成新的供应商记录接受时接受或丢弃注册。
- **供应商评估** 能够创建和管理供应商或内部用户评估，以提供和更新问卷的信息。
- **供应商主数据更新** - 传输答案以更新供应商主数据。
- **评估系列** - 允许自动和定期生成自动化评估过程的评估。
- **答案推论** - 可配置系统以标记临界或 K.O. 答案，从而引起特别注意，并且系统可基于答案发送通知或后续评估。
- **基于需求的核准** - 能够定义基于评估答案为供应商评估的需求和可能的结果状态。
- **搜索和比较** - 提供能力来基于问题答案搜索评估，并就问题答案展开供应商之间的比较。
- **问题池** - 在一个中心池中存储问卷中使用的所有章节和问题（类型包括文本、数字、日期、多选题、实体选择和附件）。
- **问卷设计** - 允许多个灵活的问卷，并能够将某些章节或问题限制为仅供内部用户查看或编辑。
- **多语言** - 针对国际供应商群体提供多语言问卷支持。
- **通知** - 用于支持过程的邀请和提示电子邮件通知。
- **任务列表** - 包含状态的个性化任务列表。
- **工作流和类型支持** - 资格过程基于基于工作流引擎。类型支持通过不同的工作流和通知集来使用多种注册和评估过程。

### 3. 供应商评估

供应商评估提供访问和控制供应商业绩的能力。它允许及时响应任何不足，并能增强供应商的战略强度。

- **业绩评估** - 允许依据记分卡上定义的时间段按类别和/或组织创建和管理跨职能供应商业绩评估。
- **反向评估** - 允许依据记分卡上定义的时间段按类别和/或组织创建和管理供应商自评估。
- **单个/多个评估者** - 由一个或多个专家评估的标准，其中每个专家具有不同的权重。
- **协调** - 支持发起方指定协调者来代替评估者。协调者将收到一个任务，以针对其指定的条件选择评估者。
- **角色支持** - 能够在记分卡中针对某些条件定义角色，将评估者指定简化为发起者评估条件。
- **自动应答** - 条件的答案可源自于外部源的存储信息（事实）。
- **评估系列** - 允许自动和定期生成自动化业绩评估过程的评估。
- **评估发布** - 为用户提供一组定义的选项来查看评估结果，以供返回结果进行纠正或发布，从而进行分析和报告。
- **相关性记分卡** - 能够链接记分卡，并因此使用基于一个记分卡的业绩评估的结果来解答基于另一个记分卡的业绩评估的条件。
- **战略重要性** - 允许创建和管理战略重要性评估，这允许基于简化的评估过程和记分卡来评估供应商未来的重要性。
- **分析和报告** - 允许查看和搜索发布的业绩评估以及战略重要性评估。使得用户能够创建详细视图报告或业绩评估比较。
- **条件池** - 在一个中心池中存储记分卡中使用的所有章节和条件（类型为文本、数字和多选项）。
- **记分卡设计** - 通过提供在章节和条件级别定义权重的能力，允许定义多个灵活的记分卡。
- **多语言** - 针对国际用户群提供多语言记分卡支持。
- **通知** - 用于支持过程的邀请和提示电子邮件通知。
- **任务列表** - 包含状态的个性化任务列表。
- **workflows和类型支持** - 评估过程基于工作流引擎。类型支持通过不同的工作流和通知集来使用多种业绩评估和战略重要性过程。

### 4. 供应商分类

供应商分类基于基本指示符（例如，供应商评估结果和战略价值评分）将现有和潜在的供应商组织起来，并分类为服务类。然后，此分类可用作供应商产品服务组合的活动开发和提升的基础。

- **供应商分段** - 允许创建和管理供应商分类，以确定特定于某一分类和/或组织范围的供应商。
- **当前结果** - 活动供应商分类显示针对定义范围中的供应商指定的当前分类。
- **分析和报告** - 允许查看和搜索活动供应商分类。使得用户能够创建有关分类结果的报告。
- **标准策略** - 针对有关此供应商进一步操作的每个等级定义策略。
- **多语言** - 针对国际用户群提供多语言记分卡支持。
- **任务列表** - 包含状态的个性化任务列表。
- **workflows和类型支持** - 分类过程基于工作流引擎。类型支持通过不同的工作流来使用多种分类过程。

### 5. 供应商开发

供应商开发包括规划、实施和控制优化项目中的操作和活动。它能够使用可持续的严格等级系统来确定供应商的开发目标、定义日期和职责以及控制增强。

- **开发操作** - 允许创建和管理特定于操作的范围和焦点（供应商、类别、组织和/或区域）以及调度的规划时间和实际时间。
- **任务支持** - 能够将操作进一步定义为可分配给内部和外部用户的较小任务以供执行。
- **任务执行** - 支持内部和外部用户执行分配给他们的任务。

- **项目和工作包** - 允许将操作分组到项目和工作包，从而提供有关特定区域的所有操作的更好概述。
- **分析和报告** - 允许查看和搜索已发布的项目和操作。为用户提供能力来创建项目详细视图的报告。
- **标准操作** - 提供能力来创建可用作创建新操作模板的预定义操作和任务。
- **通知** - 用于支持过程的邀请和提示电子邮件通知。
- **任务列表** - 包含状态的个性化任务列表。
- **工作流和类型支持** - 开发过程基于工作流引擎。类型支持通过不同的工作流和通知集来使用多种操作过程。

## 6. 供应商风险管理

供应商风险管理简化结构化和整体过程，以识别、控制和评估采购过程中与供应商相关的风险。全面的报告和分析功能与自动的早期警告系统相结合，能够跟踪和识别潜在风险，并且能够主动触发适当措施来帮助避免和减轻风险。

- **风险评估** - 允许基于风险记分卡来创建和管理现定于供应商、类别、组织和/或区域的风险评估。
- **自动应答** - 可基于外部源中存储的信息自动更新指示符的答案（事实）
- **风险指示符** - 能够查看指数“风险指数”、“可能性”和“影响”中汇总的风险评估的结果。
- **公式支持** - 提供能力来使用公式通过风险评估中指示符计算指数。
- **当前结果** - 活动供应商分类显示针对定义范围中的供应商指定的当前分类。
- **阈值和突出显示** - 提供能力来定义指示符和指数的目标和容错上下阈值。并且将基于这些阈值突出显示结果。
- **分析和报告** - 允许查看和搜索活动风险评估。使得用户能够创建有关风险评估结果的报告。
- **指示符池** - 在一个中心池中存储风险记分卡中使用的所有指示符（类型为数字和多选项）。
- **记分卡设计** - 允许定义多个灵活的风险记分卡
- **多语言** - 针对国际用户群提供多语言记分卡支持。
- **任务列表** - 包含状态的个性化任务列表。
- **工作流和类型支持** - 风险过程基于工作流引擎。类型支持通过不同的工作流来使用多种风险过程。